

# 2008 Mt Pleasant Programa de Pequeños Subsidios

**anc1D**  
mount pleasant, dc

- ◆ ¡22!: Las mejores *dos* propuesta recibirán subsidios de \$500 cada una y *veinte* recibirán \$200 cada una.
- ◆ Abierto: Los grupos nuevos o informales les favorecen aplicar especialmente si quieren organizarse formalmente y recibir más financiamiento.
- ◆ Ayuda: El gerente del programa de anc1D le asistirá a los ganadores a: reclutar miembros; adaptar ordenanzas municipales; incorporarse; obtener estatus 501 (c)(3) del IRS; aumentar fondos y aplicar para otros subsidios.
- ◆ Meta: Proveer beneficios a la mayoría de las personas de Mt Pleasant. Adquirir más financiamiento.

**ANC1D** (La Comisión Avisaría Vecinal de Mt Pleasant) le ofrece veintidós pequeños subsidios a los grupos que inicien o mejoren proyectos que proveen beneficios a los que viven o trabajen dentro el área comisionada. Las mejores dos propuesta recibirán subsidios de \$500 cada una y veinte recibirán \$200 cada una.

El Programa de Pequeños Subsidios de anc1D fue diseñado para conceder subsidios a muchos grupos, ayudar a obtener otros fondos, y ayudar a desarrollar organizaciones. Las aplicaciones serán evaluadas por un comité compuesto de sus iguales usando un criterio escrito. Los grupos ganadores recibirán una carta felicitándolos y la ayuda para desarrollar su organización.

Los proyectos se tendrán que completar en dos meses y los subsidios se entregaran tan pronto se verifique que los gastos y el reporte final están de acuerdo con la ley de Washington. Los grupos cívicos o programas con raíces vecinal pueden aportar beneficios a mucha gente por largo tiempo y por eso el anc1D le dará prioridad a los grupos recién formados o a las propuestas que apoderan a los que han sido desatendidos o los que actualmente no están involucrados en asuntos cívicos locales.

**Plazo.** Las aplicaciones (inglés o español) se tienen que entregar antes de medianoche del 24 de **Noviembre de 2008**. Es fácil de aplicar. Tendrán que escribir una página de narrativa y contestar unas cuantas preguntas legales sobre sus grupos.

**Información.** Para conseguir una aplicación llame al Programa de Pequeños Subsidios al 202.629.3247 o mande un pedido por email [anc1Dgrants@gmail.com](mailto:anc1Dgrants@gmail.com), o pídale una a los comisionados de anc1D.

# Información General – ANC1D 2008

## Programa de Pequeños Subsidios

### Pasos al Éxito

1. Sírvase leer la guía directiva añadida y complete toda la aplicación.
2. Dirija sus preguntas al gerente del Programa de Pequeños Subsidios (anc1Dgrants@gmail.com) (202.629.3247)
3. Someta dos copias firmadas a: ANC1D Grants Program, PO Box 43529, Washington, DC 20010.  
Plazo: Sello del Correo antes de medianoche, 24 de Noviembre de 2008. Grupos que entreguen varias aplicaciones tendrán que proveer más información.

### Parte Una: Información del Solicitante

Fecha de solicitud: \_\_\_\_\_ Nombre de grupo/organización: \_\_\_\_\_

(Si existe, Página de Web): \_\_\_\_\_

Solicitante principal 1: \_\_\_\_\_ Teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Dé los nombres e información de otras dos personas envueltas en el proyecto (e-mail es opcional):

2: \_\_\_\_\_

3: \_\_\_\_\_

### Parte Dos: Información del Proyecto

Título de Proyecto, use 15 palabras o menos: \_\_\_\_\_

Fecha del Proyecto:( 2 meses ) de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ Coste total del proyecto o de la actividad: \$ \_\_\_\_\_

Si hay, dé los nombres y cantidad de dinero de otras fuentes que actualmente proporcionan el financiamiento del proyecto detallado en esta aplicación: \_\_\_\_\_

### Parte Tres: Narrativa

Sírvase completar la siguiente página. Puesto que los beneficios del proyecto son para los residentes o personas que trabajan dentro de los límites de anc1d, asegúrese de verificar los límites aquí: [www.anc1D.org/map.html](http://www.anc1D.org/map.html). Se aceptan aplicaciones escritas en letra de imprenta o a máquina bien en inglés o en español. Escriba un breve párrafo respondiendo a las siguientes preguntas. Marque sus párrafos A:, B:, C:, y D:.

**A: Grupo.** ¿Qué es el enfoque o propósito de su grupo, qué es su historia, a quien podrá usted reclutar para participar en su proyecto, qué serán los servicios o beneficios que usted propone para Mt Pleasant?

**B: Proyecto.** En un cierto detalle, describa lo que usted hará y cómo usted utilizara el subsidio.

**C: Beneficios.** ¿Durante los dos meses del proyecto y en el futuro, qué bien resultara de su proyecto o actividad? ¿Cuanta gente beneficiara? Destaque si hay necesidades urgentes o población desatendida e indique como su proyecto o actividad se enfocara en ellos.

**D: Otros Recursos.** Se le dará prioridad a las aplicaciones que propongan el mejor beneficio para la comunidad de Mt Pleasant y que demuestren la habilidad de reclutar voluntarios y de obtener otras fuentes de financiamiento aparte de las de anc1d.

Describa cómo usted atraerá otras inversiones necesarias para el éxito de su proyecto.

### Parte Cuatro: Firma(s)

(Se requiere la firma del solicitante principal. Las firmas de otras dos personas envueltas en el proyecto demostrarán un compromiso al proyecto). El que firma, atestigua a nombre del grupo/organización que: (1) La información proporcionada en esta aplicación es la verdad de acuerdo a su conocimiento; (2) Ellos y el grupo se preponen a conformar con todos los requisitos de la ciudad de Washington y de anc1d.

Nombre de Grupo	_____		
	Firma	Nombre Impreso	Fecha
Firma	Nombre Impreso	Fecha	Firma
			Nombre Impreso
			Fecha

# Narrativa del Proyecto – anc1D 2008

## Programa de Pequeños Subsidios

**Título:** En 15 palabras o menos dé un título que describa el resultado beneficioso de su proyecto.

**Narrativa:** Escriba su narrativa usando 500 palabras o menos.

Marque sus párrafos - A: Grupo. B: Proyecto. C: Beneficios. D: Otros Recursos.

# Guía Directiva - anc1D 2008

## Programa de Pequeños Subsidios

**Elegibilidad:** Los grupos de tres o mas personas incluyendo los nuevos o informales les favorecen aplicar especialmente si quieren organizarse formalmente y aumentar sus fuentes de financiamiento. No es necesario que tengan ordenanzas municipales o la designación de una corporación no lucrativa (501 (c)(3), pero los grupos tendrán que demostrar un establecimiento de orden o artículo de propósito.

**Prioridades:** Los grupos cívicos o programas con raíces vecinal pueden aportar beneficios a mucha gente por largo tiempo y por eso el anc1D le dará prioridad a los grupos recién formados o a las propuestas que apoderan a los que han sido desatendidos o los que actualmente no están involucrados en asuntos cívicos locales. Las propuestas serán evaluadas según como los proyectos presenten el mejor impacto para la comunidad de Mt Pleasant y demuestren la potencia de obtener otros recursos y apoyo de voluntario y de donantes. Los grupos que entreguen más de cuatro propuestas tendrán que justificar por qué deberíamos financiar sus proyectos considerando que eso podría reducir las ayudas a otros grupos.

**Proceso de la Revisión de las Aplicaciones:** Las aplicaciones serán evaluadas por un comité compuesto de miembros imparciales. El comité no incluirá miembros de la comisión de anc1D ni oficiales u otros miembros de la mesa directiva de las otras organizaciones que apliquen. Los finalistas y sus puntuaciones serán recomendados a los miembros de la comisión de anc1D (mínimos de cuatro personas) quienes los aprobaran en una reunión pública. Se anunciaran las propuestas ganadoras a no tardar 60 días después del plazo de la aplicación.

**Cantidad de Subsidio:** El Programa de Pequeños Subsidios le otorgará \$200 a veinte propuestas. Además, las mejores dos propuesta recibirán subsidios de \$500 cada una. A las ganadoras de \$500 se le autorizaran \$200 al principio y el resto (\$300) después que se le aprenen el presupuesto y la descripción del proyecto.

**Desembolso de Subsidio:** Después que se anuncian las propuestas ganadoras, los grupos tendrán 60 días para entregar un reporte final incluyendo todas las facturas originales a anc1D (C.C. Code§1-309.13 (j) (1)). El reporte incluyera una explicación detallando cómo los gastos se usaron y un párrafo resumiendo los resultados y benéficos del proyecto. Los cheques serán entregados por el gerente del Programa de Pequeños Subsidios dentro de dos semana tan pronto se aprenen los reporte y los gastos. ANC1D reserva el derecho de enmendar o de suspender los requisitos de los acuerdos en cualquier momento dado un voto de 2/3 en una reunión pública.

### Ejemplos de los Gastos Permitidos.

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Coste de impresión y de franqueo relacionado con el reclutamiento de voluntarios o donantes.</li><li>• Coste para distribuir resúmenes de reuniones o dar anuncios en las juntas.</li><li>• Coste para imprimir y distribuir ordenanzas municipales o artículos de propósito.</li><li>• Coste para establecer y registrar una página de web y emails para los miembros del grupo.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Gastos para establecerse como una corporación no lucrativa de Washington, D.C.</li><li>• Gastos para obtener el estatus de corporación no lucrativa §501(c)(3) proveído por el IRS.</li></ul> |
|---|---|

## Ejemplos de la ayuda que dará el gerente de subsidios de anc1D pos-subsidios.

Ayuda para lo siguiente:	Sugerencias para pedir más fondos:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribir las ordenanzas municipales o los artículos de incorporación.</li> <li>• Empezar el proyecto (ejemplo, el deshago de chinches) y establecer apoyo con otras organizaciones o grupos de mutuo interés.</li> <li>• Desarrollar la organización: como establecer un comité, reclutar voluntarios y como demostrar existo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactar otras agencias de Washington, D.C. y otros donante para pedir su apoyo.</li> <li>• Escribir y solicitar otros subsidios/financiamiento.</li> <li>• Completar aplicaciones de subsidio típicamente usadas por fundaciones de Washington, D.C.</li> </ul>

## Requisitos Legales

El código de Washington, D.C., sección 1-309.13 (m), autoriza a la Comisión Avisaría Vecinal (ANC) conceder subsidios a organizaciones públicas y proyectos que proveen beneficios para las personas que viven o que trabajen en el área de ANC. Los servicios proporcionados por las organizaciones no deben duplicar ningún programa que sea realizado actualmente por el gobierno del distrito aunque el servicio propuesto no exista. Las aplicaciones deben incluir: (1) una descripción del proyecto que será financiado; (2) una declaración de las beneficios públicos previstos; (3) el coste total del proyecto propuesto incluyendo otras fuentes del financiamiento.

Ejemplos de Proyectos Permitidos	Ejemplos de Gatos Prohibidos
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se puede formar o revivir una asociación para arrendadores o otras actividades para mejor servicios otorgados por propietarios o agencias de Washington, D.C.</li> <li>• Se puede formar un grupo de auto -ayuda para comerciantes u otras organizaciones para mantener la limpieza de la comunidad, promover una marca o producto, incluyendo rótulos de tiendas o para pagar entrenamiento o para proveer seguridad.</li> <li>• Se puede formar o revivir un comité de residentes para solucionar problemas substanciales que afectan a mucha gente como: cinches, ratas and otros bichos; seguridad incluyendo asuntos relacionados con la policía, fuego, primer auxilio o asuntos para mejorar la calidad de vivienda tal como los reparos de los edificios y la basura. Estas actividades son más exitosas con la colaboración con otros grupos u organizaciones de Mt Pleasant.</li> <li>• Se puede formar un grupo nuevo que ofrezcan actividades artísticas, culturales, educativas, de recreación o científicas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se pueden usar los subsidios para eventos cerrado al público o usos para aumento personal. So se le puede dar subsidios a un individuo.</li> <li>• No se puede comprar alimento ni hacer compras de hospitalidad.</li> <li>• No se tomara en cuenta el apoyo político de los solicitantes ni el apoyo por las posiciones que tome la Comisión en la revisión de las propuestas.</li> <li>• So se le darán subsidios a las agencias de Washington, D.C. ni a programas que actualmente son financiados por la ciudad. Por ejemplo no se puede aprobar la compra de un microscopio para una clase de ciencia para una de las escuelas de Washington, D.C.</li> <li>• No se aprobaran gasto sin facturas.</li> <li>• No se aprobaran gastos que so sean relacionados con las actividades o las metas del proyecto.</li> </ul>

---

## Los intentos del Programa de Pequeños Subsidios.

---

Por la ley de Washington, D.C., la Comisión Avisaría Vecinal desempeña cinco funciones, solo la primera es un requisito. Las siguientes cuatro son opcionales:

1. Patrocinar ocho juntas públicas al año. Al público se le tiene que dar una semana de anticipación y el derecho a proveer sus comentarios.
2. Aconsejar a las agencias gubernamentales sobre cambios de proyectos o programas que tengan impactos substanciales dentro de los límites de ANC. Dentro de esta función es cuando ANC puede presentar una resolución eficaz pero aun no se garantizan los cambios.
3. Evaluar programas gubernamentales actuales y como ellos proveen sus servicios a la comunidad.
4. Proponer cambios y mejoramiento de programas gubernamentales para que proveen sus servicios con mejor eficacia.
5. Otorgar subsidios y asegurar que los propósitos y los gastos se manejen de acuerdo a la ley de Washington, D.C.

Los comisionados, cada uno elegido del distrito de cerca de 2000 residentes, son voluntarios sin pago quienes han jurado a trabajar para el bien de Washington, D.C. El presupuesto anual de ANC1D es de \$17,000 pero no es lo suficiente para pagar ni un solo asistente a tiempo completo ni mucho más para proveer otras ayudas. Por esa razón no se pueden dar grandes subsidios. ANC1D depende de la colaboración con grupos vecinales y en la participación de la comunidad para aconsejar a las agencias gubernamentales.

Se requiere mucho esfuerzo para diversificar la comunidad de Mt Pleasant. Hay muchos programas del gobierno y del sector privado que existen dentro de Mt Pleasant y que también necesitan apoyo para mejorar. Esta vecindad tiene más de cien nacionalidades y grupos étnicos sin uno ser el mayorista. La mayoría de los residentes no saben organizarse para evaluar o ayudar a mejorar la provisión de servicios y mucha de ellos no beneficia de los programas del gobierno.

Por otra parte, Mt Pleasant tiene la potencia de obtener muchos subsidios porque está rodeada por miles de agencias y fundaciones locales que buscan buenos proyectos y concederán acerca de \$800 000 000 anualmente a grupos del área de Washington y conceden más de \$1 500 000 000 en otras partes. ¡Se trata de un total de \$2 300 000 000 de las subvenciones en nuestra zona! El Programa de Pequeños Subsidios de ANC1D se enfoca a ayudar a los grupos de Mt Pleasant a aprovechar estas oportunidades y conseguir voluntarios y otros donantes locales.

“Micro-subsidios” es una práctica exitosa para el desarrollo de las comunidades. La práctica presta el uso de micro-préstamos, una técnica que ha ganado el premio Nóbel. El Programa de Pequeños Subsidios de ANC1D aparece ser el primero en la área de Washington, D.C.